

Cumulative Author Index, Volumes 22-25

The first cumulative author index of the ADFL Bulletin covered volumes 1-10 (1969-79), the second volumes 11-16 (1979-85), and the third volumes 17-21 (1985-90).

- ADFL Directory of Members. 22.1 (1990): 48-57.
ADFL Directory of Members. 23.1 (1991): 46-55.
ADFL Directory of Members. 24.1 (1992): 51-60.
ADFL Directory of Members. 25.1 (1993): 54-63.
ADFL Directory of Useful Addresses. 22.1 (1990): 58-62.
ADFL Directory of Useful Addresses. 23.1 (1991): 56-60.
ADFL Directory of Useful Addresses. 24.1 (1992): 61-65.
ADFL Directory of Useful Addresses. 25.1 (1993): 64-69.
Adolphs, Dieter, Sandra Boschetto, and Diane Shoos. "A Nondepartmentalized Model for Intercultural Studies of Foreign Literature and Film." 22.3 (1991): 20-27.
Allen, Roger. "Institutional Structure and a Proficiency-Based Language Requirement." 24.3 (1993): 48-51.
Arens, Katherine. "Training Graduate Students to Teach Culture: A Case Study." 23.1 (1991): 35-41.
Azevedo, Milton M. "Professional Development of Teaching Assistants: Training versus Education." 22.1 (1990): 24-28.
Barnes, Betsy K., Carol A. Klee, and Ray M. Wakefield. "A Funny Thing Happened on the Way to the Language Requirement." 22.1 (1990): 35-39.
Barnett, Marva A. "Language and Literature: False Dichotomies, Real Allies." 22.3 (1991): 7-11.
Beyer, Thomas R., Jr. "The Foreign Language Department in the Liberal Arts College." 25.3 (1994): 90-93.
Blake, Robert J. "Second-Language Reading on the Computer." 24.1 (1992): 17-22.
Brittain, Fé Pittman. "The Role of the Department Chair in Foreign Language Articulation." 25.3 (1994): 75-80.
Brod, Richard. "The Mission of Leadership." 25.3 (1994): 104-106.
Brod, Richard, and Bettina J. Huber. "Foreign Language Enrollments in United States Institutions of Higher Education, Fall 1990." 23.3 (1992): 6-10.
Bugliani, Ann. "Foreword." 25.3 (1994): 3-5.
———. "Hiring Strategies." 25.3 (1994): 53-56.
———. "The MLA Job Interview: What Candidates Should Know." 24.1 (1992): 38-39.
———. "Strategies for Successful Hiring." 23.2 (1992): 26-28.
Byrnes, Heidi. "Faculty Assessment and Evaluation." 25.3 (1994): 17-22.
———. "Foreign Language Departments and the Cultural Component of an International-Studies Program." 22.1 (1990): 10-15.
———. "Testimony to the Interior and Related Agencies Subcommittee, Committee on Appropriations of the House of Representatives, 9 April 1992." 24.1 (1992): 5-7.
Carney, William J. "The French Graduate Business School: A Model for Instruction in the American Classroom." 22.2 (1991): 37-41.
Cholakian, Rouben. "Study Abroad: Paris." 23.2 (1992): 19-25.
Conroy, Peter. "Professor of French—and Proud of It!" 23.2 (1992): 10-14.
Craigie, Betty Jean. "Studying the Tangled Bank." 22.2 (1991): 25-28.
Cross, John W. "From the Editor." 23.2 (1992): 1-2.
———. "From the Editor." 23.3 (1992): 1-3.
———. "From the Editor." 24.1 (1992): 1-3.
———. "From the Editor." 24.2 (1993): 1-2.
———. "From the Editor." 24.3 (1993): 1-2.
———. "From the Editor." 25.1 (1993): 1-3.
DeKeyser, Robert. "The Semester Overseas: What Difference Does It Make?" 22.2 (1991): 42-48.
Directory of the National Cultural Alliance. 25.2 (1994): 37-41.
Eoyang, Eugene. "The Semiotics of We: First-Person Pluralities in US." 22.1 (1990): 29-34.
Fradkin, Robert. "Watch Your Metalanguage." 25.2 (1994): 30-36.
Franklin, Phyllis. "Building for the Future." 22.2 (1991): 6-9.
Friedman, Edward H. "Effective Stylistics; or, The Pressure of the Text: Foreign Literature and the Undergraduate." 23.3 (1992): 18-22.
García, Elvira. "The First Year in Office: Strategies and Tactics for Success." 25.3 (1994): 87-89.
Goldberg, David. "Guest Editorial." 22.1 (1990): 1-2.
Green, Tamara M. "Between Scylla and Charybdis: Teaching and Research on the Academic Deep." 23.2 (1992): 15-18.
Greenia, George. "Why Johnny Can't *Escribir*: Composition and the Foreign Language Curriculum." 24.1 (1992): 30-37.

Cumulative Author Index, Volumes 22-25

The first cumulative author index of the ADFL Bulletin covered volumes 1-10 (1969-79), the second volumes 11-16 (1979-85), and the third volumes 17-21 (1985-90).

- ADFL Directory of Members. 22.1 (1990): 48-57.
ADFL Directory of Members. 23.1 (1991): 46-55.
ADFL Directory of Members. 24.1 (1992): 51-60.
ADFL Directory of Members. 25.1 (1993): 54-63.
ADFL Directory of Useful Addresses. 22.1 (1990): 58-62.
ADFL Directory of Useful Addresses. 23.1 (1991): 56-60.
ADFL Directory of Useful Addresses. 24.1 (1992): 61-65.
ADFL Directory of Useful Addresses. 25.1 (1993): 64-69.
Adolphs, Dieter, Sandra Boschetto, and Diane Shoos. "A Nondepartmentalized Model for Intercultural Studies of Foreign Literature and Film." 22.3 (1991): 20-27.
Allen, Roger. "Institutional Structure and a Proficiency-Based Language Requirement." 24.3 (1993): 48-51.
Arens, Katherine. "Training Graduate Students to Teach Culture: A Case Study." 23.1 (1991): 35-41.
Azevedo, Milton M. "Professional Development of Teaching Assistants: Training versus Education." 22.1 (1990): 24-28.
Barnes, Betsy K., Carol A. Klee, and Ray M. Wakefield. "A Funny Thing Happened on the Way to the Language Requirement." 22.1 (1990): 35-39.
Barnett, Marva A. "Language and Literature: False Dichotomies, Real Allies." 22.3 (1991): 7-11.
Beyer, Thomas R., Jr. "The Foreign Language Department in the Liberal Arts College." 25.3 (1994): 90-93.
Blake, Robert J. "Second-Language Reading on the Computer." 24.1 (1992): 17-22.
Brittain, Fé Pittman. "The Role of the Department Chair in Foreign Language Articulation." 25.3 (1994): 75-80.
Brod, Richard. "The Mission of Leadership." 25.3 (1994): 104-106.
Brod, Richard, and Bettina J. Huber. "Foreign Language Enrollments in United States Institutions of Higher Education, Fall 1990." 23.3 (1992): 6-10.
Bugliani, Ann. "Foreword." 25.3 (1994): 3-5.
———. "Hiring Strategies." 25.3 (1994): 53-56.
———. "The MLA Job Interview: What Candidates Should Know." 24.1 (1992): 38-39.
———. "Strategies for Successful Hiring." 23.2 (1992): 26-28.
Byrnes, Heidi. "Faculty Assessment and Evaluation." 25.3 (1994): 17-22.
———. "Foreign Language Departments and the Cultural Component of an International-Studies Program." 22.1 (1990): 10-15.
———. "Testimony to the Interior and Related Agencies Subcommittee, Committee on Appropriations of the House of Representatives, 9 April 1992." 24.1 (1992): 5-7.
Carney, William J. "The French Graduate Business School: A Model for Instruction in the American Classroom." 22.2 (1991): 37-41.
Cholakian, Rouben. "Study Abroad: Paris." 23.2 (1992): 19-25.
Conroy, Peter. "Professor of French—and Proud of It!" 23.2 (1992): 10-14.
Craigie, Betty Jean. "Studying the Tangled Bank." 22.2 (1991): 25-28.
Cross, John W. "From the Editor." 23.2 (1992): 1-2.
———. "From the Editor." 23.3 (1992): 1-3.
———. "From the Editor." 24.1 (1992): 1-3.
———. "From the Editor." 24.2 (1993): 1-2.
———. "From the Editor." 24.3 (1993): 1-2.
———. "From the Editor." 25.1 (1993): 1-3.
DeKeyser, Robert. "The Semester Overseas: What Difference Does It Make?" 22.2 (1991): 42-48.
Directory of the National Cultural Alliance. 25.2 (1994): 37-41.
Eoyang, Eugene. "The Semiotics of We: First-Person Pluralities in US." 22.1 (1990): 29-34.
Fradkin, Robert. "Watch Your Metalanguage." 25.2 (1994): 30-36.
Franklin, Phyllis. "Building for the Future." 22.2 (1991): 6-9.
Friedman, Edward H. "Effective Stylistics; or, The Pressure of the Text: Foreign Literature and the Undergraduate." 23.3 (1992): 18-22.
García, Elvira. "The First Year in Office: Strategies and Tactics for Success." 25.3 (1994): 87-89.
Goldberg, David. "Guest Editorial." 22.1 (1990): 1-2.
Green, Tamara M. "Between Scylla and Charybdis: Teaching and Research on the Academic Deep." 23.2 (1992): 15-18.
Greenia, George. "Why Johnny Can't *Escribir*: Composition and the Foreign Language Curriculum." 24.1 (1992): 30-37.

- Guillaume, Alfred J., Jr. "Whose Language Is It Anyway? Minority Participation within Our Reach." 25.3 (1994): 65-68.
- Haggstrom, Margaret A. "A Chacun Sa Pédagogie: Reconciling Instructors' Styles and Approaches to Foreign Language Teaching." 25.1 (1993): 36-40.
- Harper, Jane. "Expansion of Instruction in Foreign Languages: An Innovative Strategy for Recruiting and Training Language Teachers." 22.2 (1991): 49-55.
- . "Survival Tips for New Department Chairs." 25.3 (1994): 94-98.
- Harris-Schenz, Beverly. "Between a Rock and a Hard Place: The Position of the Language Program Coordinator." 24.2 (1993): 45-50.
- Henning, Sylvie Debevec. "The Integration of Language, Literature, and Culture: Goals and Curricular Design." 24.2 (1993): 51-55.
- Herman, Gerald. "Majoring in French: An Alumni Perspective." 22.3 (1991): 54-57.
- Huber, Bettina J. "Characteristics of College and University Foreign Language Curricula: Findings from the MLA's 1987-89 Survey." 24.3 (1993): 6-21.
- . "Characteristics of Foreign Language Requirements at US Colleges and Universities: Findings from the MLA's 1987-89 Survey of Foreign Language Programs." 24.1 (1992): 8-16.
- . "The MLA's 1987-89 Survey of Foreign Language Programs: Institutional Contexts, Faculty Characteristics, and Enrollments." 24.2 (1993): 5-38.
- . "Recent and Anticipated Growth in Foreign Language Doctoral Programs: Findings from the MLA's 1990 Survey." 25.1 (1993): 15-35.
- . "The Responsibilities of and Compensations for Being a Department Chair: Findings from the MLA's 1989-90 Survey of Foreign Language Programs." 25.3 (1994): 107-118.
- James, Dorothy. "Compensation and Rewards." 25.3 (1994): 38-48.
- . "From the Editor." 23.1 (1991): 1-3.
- Jankowsky, Karen. "Foregrounding Foreignness in Teaching German Unification: Video as a Tool for Processing Interviews with Berliners in a Study-Abroad Course." 24.1 (1992): 23-29.
- Jarvis, Donald K. "Who Needs Development?" 25.3 (1994): 23-25.
- Jeffries, Sophie, and Irmgard C. Taylor. "Articulation in New York State: Toward a Model for a National Foreign Language Curriculum." 23.1 (1991): 22-27.
- Jones, James F., Jr. "A Dialogue on the Departmental Ship: How Possibly to Steer." 25.3 (1994): 7-10.
- Kramsch, Claire. "Foreign Languages for a Global Age." 25.1 (1993): 5-12.
- LaFleur, Richard. "Foreign Language, the Classics, and College Admissions." 24.3 (1993): 29-35.
- Lalande, John F., II. "Redefinition of the TA Supervisor-Language-Program Coordinator Position into the Lecturer Series: A Sensible Idea?" 22.2 (1991): 15-18.
- Lange, Dale L. "The Curricular Crisis in Foreign Language Learning." 25.2 (1994): 12-16.
- . "Implications of Recent Reports on Teacher Education Reform for Departments of Foreign Languages and Literatures." 23.1 (1991): 28-34.
- Lantolf, James P., and William Frawley. "Rejecting the OPI—Again: A Response to Hagen." 23.2 (1992): 34-37.
- Littlejohn, David. "In Defense of Babel." 23.3 (1992): 42-46.
- Magnan, Sally Sieloff. "Assigning New TAs to Second-Year Courses: Are TA Development Programs Adequate?" 24.3 (1993): 36-43.
- Mancing, Howard. "Teaching, Research, Service: The Concept of Faculty Workload." 22.3 (1991): 44-50.
- . "A Theory of Faculty Workload." 25.3 (1994): 31-37.
- McConeghy, Patrick M. "The New Paradigm and International Education: Of Babies and Bathwater." 23.3 (1992): 34-41.
- McGinnis, Scott. "The Less Common Alternative: A Report from the Task Force for Teacher Training in the Less Commonly Taught Languages." 25.2 (1994): 17-22.
- Milleret, Margo. "Assessing the Gain in Oral Proficiency from Summer Foreign Study." 22.3 (1991): 39-43.
- MLA. "Statement on the Curriculum Debate." 23.2 (1992): 5.
- Motiff, Judith A., and James P. Motiff. "Difficult Situations, Difficulties with Faculty Members." 25.3 (1994): 26-30.
- Mueller, Marlies. "Cultural Literacy and Foreign Language Pedagogy." 22.2 (1991): 19-24.
- Mullen, Edward J. "Cultural Diversity and the Foreign Language Program: Foreign Language Departments and the New Multiculturalism." 23.2 (1992): 29-33.
- Murti, Kamakshi. "Teaching Literature at the First-Year Graduate Level: The Quantum Leap from Language to Literature." 25.1 (1993): 41-48.
- Nance, Kimberly A. "Developing Students' Sense of Literature in the Introductory Foreign Language Literature Course." 25.2 (1994): 23-29.
- Oller, John W., Jr. "Foreign Language Testing, Part 1: Its Breadth." 22.3 (1991): 33-38.
- . "Foreign Language Testing, Part 2: Its Depth." 23.1 (1991): 5-13.
- Olsen, Scott A., and Lionel K. Brown. "The Relation between High School Study of Foreign Languages and ACT English and Mathematics Performance." 23.3 (1992): 47-50.
- Oxford, Rebecca L., and Roberta Z. Lavine. "Teacher-Student Style Wars in the Language Classroom: Research Insights and Suggestions." 23.2 (1992): 38-45.
- Peck, Jeffrey M. "Toward a Cultural Hermeneutics of the 'Foreign' Language Classroom: Notes for a Critical and Political Pedagogy." 23.3 (1992): 11-17.
- Pérez, Janet. "The Proactive Mentor: Suggested Strategies." 24.2 (1993): 39-44.

- Peters, George F. "Dilemmas of Diversity: Observations on Efforts to Increase Minority Participation in German." 25.2 (1994): 5-11.
- . "Institutional Responsibility and Chair Training: The Michigan State Model." 25.3 (1994): 99-103.
- Pincus, Michael S. "Dealing with the Dean." 25.3 (1994): 11-16.
- Prokasy, William F. "International Studies: Internal Administration Issues." 22.1 (1990): 16-19.
- Quinn, Robert A. "Opening the Doors of the Language Laboratory: New Perspectives and Opportunities." 25.3 (1994): 81-86.
- Rahilly, Leonard J. "An Experiment Using the 'Master-Teacher' Concept in Conjunction with Closed-Circuit Television in Elementary French Classes." 23.2 (1992): 46-51.
- Rava, Susan. "Minding Our Business." 22.3 (1991): 51-53.
- Rice, Donald B. "Language Proficiency and Textual Theory: How the Twain Might Meet." 22.3 (1991): 12-15.
- Riegel, Jeffrey K. "A Checklist for Self-Study for Departments of Foreign Languages and Literatures." 25.3 (1994): 57-64.
- Ryan, Judith. "Skinside Inside: The National Literature Major versus Comparative Literature." 22.3 (1991): 16-19.
- Schrier, Leslie L. "Understanding the Foreign Language Teacher Education Process." 25.3 (1994): 69-74.
- Shanahan, Daniel. "English Reforms at the Hautes Etudes Commerciales: Entering the Nineties." 24.3 (1993): 22-28.
- Smith, Roch C. "Internationalizing the Campus: A National Agenda." 22.1 (1990): 4-9.
- Sudermann, David. "Foreign Language and Liberal Studies: Toward an Equal Partnership." 24.1 (1992): 40-46.
- Trammell, Robert L. "Can the ACTFL Proficiency Guidelines Be Used for Reading-for-Research Courses?" 23.1 (1991): 14-21.
- Turner, Harriet S. "Please Give Your Iguana a Diamond Collar." 24.3 (1993): 55-59.
- Valdés, Guadalupe. "Minority and Majority Members in Foreign Language Departments: Toward the Examination of Established Attitudes and Values." 22.2 (1991): 10-14.
- Valdés, Mario J. "On the Assessment of Teaching." 23.2 (1992): 6-9.
- VanPatten, Bill. "Second-Language-Acquisition Research and Foreign Language Teaching, Part 1." 23.2 (1992): 52-56.
- . "Second-Language-Acquisition Research and Foreign Language Teaching, Part 2." 23.3 (1992): 23-27.
- Waldinger, Renée. "Faculty Development and Enlightened Self-Interest." 24.3 (1993): 52-54.
- . "Program Planning and Development." 25.3 (1994): 49-52.
- . "Training PhD Students to Teach in College." 22.1 (1990): 20-23.
- Watt, Norman. "The Applied Foreign Language Component at Saint Olaf College: An Update." 24.3 (1993): 44-47.
- Welles, Elizabeth B. "From the Editor." 25.2 (1994): 1-2.
- . "Preface." 25.3 (1994): 1.
- Westhoff, Gerard J. "Increasing the Effectiveness of Foreign Language Reading Instruction, Part 1." 22.2 (1991): 29-36.
- . "Increasing the Effectiveness of Foreign Language Reading Instruction, Part 2." 22.3 (1991): 28-32.
- Zipser, Richard. "Building a Full-Service Foreign Language Department: Some Strategies and Interdisciplinary Initiatives." 23.3 (1992): 28-33.

